

Ничто не может оправдать насилие мужчин по отношению к женщинам!

Мы дадим вам совет и поможем:

Frauen helfen Frauen «Женщины помогают женщинам»

Психологическая кон-
сультация для женщин

☎ 0 61 81 / 1 25 75
☎ 0 60 53 / 49 87

ask Familienberatungsstätte Семейная консультативная помощь

Am Pedro-Jung-Park 11
63450 Hanau

☎ 0 61 81 / 27 06 20

Hanauer Hilfe Консультация для жертв и свидетелей преступлений

Salzstraße 11
63450 Hanau

☎ 0 61 81 / 2 48 71

Lawine

Консультация по профи-
лактике и защите жертв
сексуального насилия

Ramsaystraße 18
63450 Hanau

☎ 0 61 81 / 25 66 02

Frauenbüro Main-Kinzig-Kreis Женское бюро округа Майн-Кинциг

Barbarossastraße 22
63571 Gelnhausen

☎ 0 60 51 / 8 51 23 15

Polizeidirektion Main-Kinzig Полицейский округ Майн-Кинциг Am Freiheitsplatz 4 63450 Hanau

☎ 0 61 81 / 10 02 36

Редакция:

Barbarossastraße 22
63571 Gelnhausen

Женское бюро округа Майн-Кинциг
Ангелика Фолтин-Алиг
Барбароссаштрассе 22
63571 Гельнхаузен

☎ 0 60 51 / 85-1 23 15

факс 0 50 51 / 859-1 23 15

Эл. почта: angelika.foltin-alig@mkk.de

4 издание март 2006 года

При содействии:

Объединение против насилия
над женщинами

Президиум полиции южно-восточной
части Земли Гессен

Женское бюро округа Майн-Кинциг



MAIN-KINZIG-KREIS
Das Frauenbüro

*Женщины
не должны
терпеть
насилие*

**Путеводитель
по инстанциям
помощи
Закон о защите
жертв насилия**

Насилие по отношению к женщинам карается законом

«Закон о защите жертв насилия» значительно улучшил ситуацию женщин, страдающих от насилия в собственных четырёх стенах. У полиции и юстиции теперь появилось намного больше возможностей защитить жертв.

Если мужчина, живущий с Вами, Вам угрожает, бьет, насилует, и в целом применяет грубую физическую силу по отношению к Вам, полиция обязана завести на него уголовное дело (протокол).

**Если Вам угрожает
опасность, срочно звоните
по телефону полиции**

110

Полиция может в короткий срок лишить мужчину права находиться в квартире, идти с Вами на контакт или взять его под наблюдение в камеру предварительного заключения. Если вы захотите, полиция поможет Вам наладить контакт с организацией «Женщины помогают женщинам».

Одна или с детьми Вы можете укрыться в Женском доме (Frauenhaus).

Там Вам гарантирована безопасность. Сотрудницы Женского дома помогут Вам с принятием всех необходимых последующих решений. При возможности захватите с собой все важные документы, свои и детские:

- паспорт
- пластиковую карточку банка или сберкассы
- пластиковую карточку медицинской страховки

Женский дом всегда открыт для Вас!

Женский дом города Ханау

☎ 0 61 81 / 1 25 75

Женский дом города Вехтерсбаха

☎ 0 60 53 / 49 87

В приведенных на обратной стороне консультационных пунктах Вас выслушают и окажут помощь при принятии последующих решений, а также предоставят информацию о «Законе о защите жертв насилия». Вы можете поставить заявление на предоставление консультационной помощи (Beratungshilfe) или финансовой помощи для погашения издержек за судебный процесс (Prozesskostenhilfe), в случае, если у Вас нет денег на оплату адвоката или судебных пошлин. Соответствующее заявление ставится в суде первой инстанции (Amtsgericht) по месту жительства с помощью адвоката или самостоятельно. Вы можете добиться постановления судьи, чтобы совместное жилье отошло в Ваше нераздельное пользование. (Wegweisungsverfügung). При необходимости с запретом контакта для мужского лица. При этом Вы тоже можете прибегнуть к помощи адвоката или сделать это самостоятельно. При наличии захватите с собой следующие документы:

- паспорт
- арендный договор жилья (Mietvertrag)
- справку из полиции о подаче заявления/ нераздельности жилищной площади (Wegweisungsverfügung)
- справку от врача, если Вы ранены